

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel/vývozce <i>Consignor/Exporter</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> PSČ <i>Postal code</i> Tel. <i>Tel. No</i>		I.2. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference number</i>		I.2.a.		
	Adresa <i>Address</i> PSČ <i>Postal code</i> Tel. <i>Tel. No</i>		I.3. Příslušný ústřední orgán <i>Central Competent Authority</i>				
	I.5. Příjemce/dovozce <i>Consignee/Importer</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> PSČ <i>Postal code</i> Tel. <i>Tel. No</i>		I.4. Příslušný místní orgán <i>Local Competent Authority</i>				
	I.7. Země původu <i>Country of origin</i> USA		Kód ISO <i>ISO code</i> US	I.8. Stát původu <i>State of origin</i>	Kód <i>Code</i>	I.9. Země určení <i>Country of destination</i>	kód ISO <i>ISO code</i>
	I.11. Místo odeslání <i>Place of dispatch</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i>		Registrační číslo/číslo schválení <i>Registration/ Approval number</i>		I.10.		
	I.13. Místo nabládky <i>Place of loading</i>		I.12.				
I.15. Dopravní prostředek <i>Means of transport</i> Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> <i>Airplane Ship Railway wagon</i> Identifikace: <i>Identification:</i> Odkaz na dokument: <i>Documentary references:</i>		I.14. Datum a čas odjezdu <i>Date and time of departure</i>		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU <i>Entry BCP in EU</i>			
I.18. Popis komodity <i>Description of commodity</i>		I.17. Průvodní doklady <i>Accompanying documents</i> Typ <input type="checkbox"/> Kód <input type="checkbox"/> <i>Type Code</i> Země <input type="checkbox"/> Kód země ISO <input type="checkbox"/> <i>Country ISO Country Code</i> Referenční číslo obchodního dokladu <i>Commercial document reference</i>		I.19. Kód komodity (kód HS) <i>Commodity code (HS code)</i>			
I.21. Teplota produktů Okolní <input type="checkbox"/> Chlazené <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/> <i>Ambient Chilled Frozen</i>		I.20. Množství <i>Quantity</i>		I.22. Počet balení <i>Number of packages</i>			

I.23. Identifikace kontejneru/ číslo plomby <i>Identification of container/ Seal number</i>	I.24. Druh obalu <i>Type of packaging</i>																	
I.25. Komodity osvědčené pro <i>Commodity certified for</i> <input type="checkbox"/> Produkty k lidské spotřebě <i>Products for human consumption</i> <input type="checkbox"/> Živí vodní živočichové k lidské spotřebě <i>Live aquatic animals for human consumption</i> <input type="checkbox"/> Expediční středisko <i>Dispatch centre</i> <input type="checkbox"/> Další zpracování <i>Further processing</i>																		
I.26.	I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU <i>For import or admission into EU</i> <input type="checkbox"/>																	
I.28. Identifikace komodity <i>Identification of the commodities</i> <table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%; vertical-align: top;">Kód KN <i>CN Code</i></td> <td style="width: 15%; vertical-align: top;">Druh (Vědecký název) <i>Species</i> (<i>Scientific name</i>)</td> <td style="width: 15%; vertical-align: top;">Konečný spotřebitel <i>Final consumer</i> <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 15%; vertical-align: top;">Počet balení <i>Number of packages</i></td> <td style="width: 15%; vertical-align: top;">Druh komodity <i>Nature of commodity</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Název výrobního závodu a Číslo schválení <i>Manufacturing plant name and Approval number</i></td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="height: 300px; vertical-align: bottom;"> <table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Čistá hmotnost <i>Net weight</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Číslo šarže <i>Batch number</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Typ ošetření <i>Treatment type</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Chladírenský sklad <i>Cold store</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Místo sběru <i>Harvest location</i></td> </tr> </table> </td> </tr> </table>		Kód KN <i>CN Code</i>	Druh (Vědecký název) <i>Species</i> (<i>Scientific name</i>)	Konečný spotřebitel <i>Final consumer</i> <input type="checkbox"/>	Počet balení <i>Number of packages</i>	Druh komodity <i>Nature of commodity</i>	Název výrobního závodu a Číslo schválení <i>Manufacturing plant name and Approval number</i>	<table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Čistá hmotnost <i>Net weight</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Číslo šarže <i>Batch number</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Typ ošetření <i>Treatment type</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Chladírenský sklad <i>Cold store</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Místo sběru <i>Harvest location</i></td> </tr> </table>						Čistá hmotnost <i>Net weight</i>	Číslo šarže <i>Batch number</i>	Typ ošetření <i>Treatment type</i>	Chladírenský sklad <i>Cold store</i>	Místo sběru <i>Harvest location</i>
Kód KN <i>CN Code</i>	Druh (Vědecký název) <i>Species</i> (<i>Scientific name</i>)	Konečný spotřebitel <i>Final consumer</i> <input type="checkbox"/>	Počet balení <i>Number of packages</i>	Druh komodity <i>Nature of commodity</i>	Název výrobního závodu a Číslo schválení <i>Manufacturing plant name and Approval number</i>													
<table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Čistá hmotnost <i>Net weight</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Číslo šarže <i>Batch number</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Typ ošetření <i>Treatment type</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Chladírenský sklad <i>Cold store</i></td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">Místo sběru <i>Harvest location</i></td> </tr> </table>						Čistá hmotnost <i>Net weight</i>	Číslo šarže <i>Batch number</i>	Typ ošetření <i>Treatment type</i>	Chladírenský sklad <i>Cold store</i>	Místo sběru <i>Harvest location</i>								
Čistá hmotnost <i>Net weight</i>	Číslo šarže <i>Batch number</i>	Typ ošetření <i>Treatment type</i>	Chladírenský sklad <i>Cold store</i>	Místo sběru <i>Harvest location</i>														

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference number</i>	II.b.
	<p>II.1 Potvrzení o zdravotní nezávadnosti živých, chlazených, zmrazených nebo zpracovaných mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů určených k lidské spotřebě Public health attestation for live, chilled, frozen or processed bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods for human consumption</p> <p>Já, níže podepsaný úřední inspektor, potvrzuji, že: <i>I, the undersigned official inspector hereby certify that:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Zde popsané produkty splňují příslušné normy Spojených států amerických a požadavky programu Spojených států amerických pro regulační kontroly měkkýšů a byly vyprodukovány v souladu s těmito normami a požadavky. <i>The herein described products comply with and were produced in accordance with relevant United States standards and requirements of the US molluscan shellfish regulatory control program.</i> - Zde popsané produkty jsou označeny jako produkty, které nejsou určeny k ponoření do vody v EU ani ke kontaktu s touto vodou. <i>The herein described products are labelled as not destined to be immersed or in contact with any EU water</i> - Veškerý materiál z měkkýšů pocházející ze zahraničí, který byl použit v těchto produktech, pochází ze třetích zemí/zařízení/chovných oblastí schválených pro vývoz živých mlžů do EU. <i>All foreign-sourced shellfish material used in these products originates from third countries/ establishments/ growing areas approved to export live bivalve molluscs to the EU.</i> <p>II.2. Požadavky týkající se přepravy a označování Transport and labeling requirements</p> <p>Já, níže podepsaný úřední inspektor, potvrzuji, že: <i>I, the undersigned official inspector, hereby certify that:</i></p> <p>II.2.2.1 výše uvedení živočichové pocházející z akvakultury se nacházejí v podmínkách, včetně kvality vody, které nemění jejich nakažový status; <i>the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;</i></p> <p>II.2.2.2 přepravní kontejner nebo rybářský člun se sádkou byly před naložením vyčištěny a vydezinfikovány nebo dosud nebyly použity; <i>the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and</i></p> <p>II.2.2.3 zásilka je označena čitelným štítkem na vnější straně kontejneru nebo, v případě přepravy rybářským člunem se sádkou, v lodním manifestu, s příslušnými informacemi, které jsou uvedeny v kolonkách I.7 až I.11 v části I tohoto osvědčení. <i>the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.11 of Part I of this certificate.</i></p> <p>Poznámky / Notes</p> <p>* Totéž osvědčení nemůže doprovázet šarže živých mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů a jiných než živých mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů. Pro živé a jiné než živé produkty by mělo být vydáno samostatné osvědčení. <i>The same certificate cannot accompany batches of live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods and non-live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods. A separate certificate should be issued for live and non-live products.</i></p> <p>Část I: / Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kolonka I.8: Region původu: stát USA, kde byly produkty sebrány, a kód schválené produkční oblasti. <i>Box reference I.8: Region of origin: state of US Harvest and code of approved production area.</i> - Kolonka I.11: Místo původu: název a adresa expedičního zařízení. <i>Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.</i> - Kolonka I.15: Registrační číslo (železničních vagonů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadla) nebo název (plavidla). V případě vykládky a překládky je nutno uvést samostatné informace. <i>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.</i> - Kolonka I.19: Použijte příslušné kódy HS. <i>Box reference I.19: Use the appropriate HS codes.</i> - Kolonka I.23: Identifikace kontejneru/číslo plomby: pouze v příslušných případech. <i>Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable.</i> - Kolonka I.28: Druh komodity: uveďte, zda pochází z akvakultury, nebo z volné přírody. Typ ošetření: živí, chlazení, mražení, zpracování. Název a číslo schválení výrobního závodu: zahrnuje výrobní plavidlo, mrazírenské plavidlo, chladiřenský sklad, zpracovatelské zařízení. Místo sběru označuje produkční oblast, která by měla být identifikována pro všechny produkty. <i>Box reference I.28: Nature of commodity: specify if aquaculture or wild origin. Treatment type: live, chilled, frozen, processed. Manufacturing plant name and approval number: includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant. Harvest location indicates production area, which should be identified for all products.</i> - Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů na osvědčení. <i>The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.</i> 		

Část II: Osvědčení <i>Part II: Certification</i>	II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference number</i>	II.b.
	Úřední inspektor <i>Official inspector</i>		
	Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capitals):</i>		Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i>
Datum: <i>Date:</i>		Podpis: <i>Signature:</i>	
Razítko: <i>Stamp:</i>			